



# ARBEITSKORB TYP RAK-SLIM



## BETRIEBSANLEITUNG 01/2018

<b>1.</b>	<b>ALLGEMEINE HINWEISE.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Legende.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>3</b>
<b>4.</b>	<b>PRODUKTBESCHREIBUNG.....</b>	<b>4</b>
<b>4.1</b>	<b>Aufbau.....</b>	<b>4</b>
<b>4.2</b>	<b>Einsatz und Verwendungszweck.....</b>	<b>4</b>
<b>5.</b>	<b>BETRIEB.....</b>	<b>4</b>
<b>6.</b>	<b>WARTUNG.....</b>	<b>5</b>
<b>7.</b>	<b>TÜV ZERTIFIKAT.....</b>	<b>6-7</b>
<b>8.</b>	<b>ANSCHRIFT.....</b>	<b>8</b>

# BETRIEBSANLEITUNG

## 1. ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Betriebsanleitung gilt für den Arbeitskorb RAK-slim. Sie enthält alle erforderlichen Angaben für einen störungsfreien Betrieb. Die Hinweise und Anweisungen dieser Betriebsanleitung sind einzuhalten und zu beachten.

Bei Beachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechend der Betriebsanleitung haften wir im Rahmen unserer Gewährleistungsbedingungen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf. Sie ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort zur Verfügung stehen.

Ohne Genehmigungen des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.

### 1.1 Legende



„Gefährdungshinweise“ Dieses Symbol bedeutet mögliche Gefahren für die Gesundheit von Personen.



„Verbotshinweise“ Dieses Symbol bedeutet unmittelbare drohende Gefährdungen für Personen.



„Sachhinweise“ Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise auf einen sachgerechten Umgang mit der Maschine / dem Produkt.

## 2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, muss sich mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut gemacht haben.

Vor der Inbetriebnahme klären, ob der vorgesehene Stapler zur sicheren Aufnahme geeignet ist und über die erforderliche Tragkraft verfügt.



Es ist grundsätzlich verboten unter schwebende Lasten zu treten! Der Handhabungsbereich darf deshalb bei angehobenen Arbeitskorb nicht betreten werden!

## 3. TECHNISCHE DATEN

Typ	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	Gewicht (kg)	Tragfähigkeit (kg)
RAK-slim (2 Personen zul.)	800	1200	1900	125	300

# BETRIEBSANLEITUNG

## 4. PRODUKTBESCHREIBUNG

### 4.1 Aufbau

Der Arbeitskorb ist wie folgt aufgebaut:

- Robuste Stahlkonstruktion aus Hohl- und Walzprofilen
- Stabiler Personenkorb
- Tür mit Verriegelungsvorrichtung
- Klappbarer Rahmen mit Befestigungsprofil als Sicherung zum Stapler
- Mit Einfahrtaschen und Steckbolzen mit Splint und Kette
- Mit integrierter klappbarer Werkzeugablage

### 4.2 Einsatz und Verwendungszweck

- Der Arbeitskorb dient zur Personenaufnahme für Arbeiten in Höhen. Die maximale Arbeitshöhe steht in Abhängigkeit des verwendeten Trägerfahrzeugs. Gemäß Richtlinie 86/663/EWG für kraftbetriebene Flurförderfahrzeuge bezieht sich die auf dem Trägerfahrzeug angegebene Tragfähigkeit auf die Norm-Hubhöhe von 3,30m. Bei größeren Höhen (>3,30m) ist die reale Tragfähigkeit des Trägerfahrzeugs zu prüfen. (Diese Informationen sind der technischen Dokumentation oder dem Typenschild des Trägerfahrzeugs zu entnehmen).

Die Tragfähigkeit muss bei der Hubhöhe, die der Höhe der angehobenen Arbeitsbühne entspricht, mindestens das 5-fache des Gewichtes betragen, das sich aus dem Eigengewicht der Arbeitsbühne, dem Gewicht der mitfahrenden Person(en) und der Zuladung ergibt.

- Eine Verständigung zum Fahrer des Trägerfahrzeugs muss jederzeit gewährleistet sein.
- Der Gabelstapler muss mindestens eine Gabellänge von 820 mm aufweisen, der Gabelzinkenabstand muss entsprechend der Gabeltasche ca. 570 mm Abstand betragen.

## 5. BETRIEB

1. Mit den Staplergabeln in die Gabeltaschen einfahren. Einfahrtaschen mit Bolzen gegen Abrutschen sichern. Der Bolzen mit Hilfe des Splintes und der Kette gegen Verlust sichern.
2. Mit dem Arbeitskorb zum Einsatzort fahren.
3. Über den vorgesehenen Zugang des Arbeitskorbs betreten und die Tür schließen und geschlossen halten. Darauf achten, dass die Verriegelung eingerastet ist.
4. Beim Betreten mit mehreren Personen oder bei der Mitnahme von Werkzeug, berücksichtigen, dass das zulässige Höchstgewicht nicht überschritten werden darf.
5. Im Hebebereich des Arbeitskorbs dürfen sich keine Hindernisse befinden.
6. Die Durchführung von Arbeiten, die näher als 3 Meter an elektrischen Freileitungen liegen, sind verboten. Ebenso darf die Hubhöhe von maximal 5 Metern nicht überschritten werden.
7. Die Person auf dem Arbeitskorb hat so zu arbeiten, dass sie weder sich noch andere gefährdet.
8. Das Aufsteigen auf das Schutzgerüst, sowie das Anbringen von Leitern und Gerüsten, ist verboten.
9. Lasten dürfen nur auf dem Boden oder im vorgesehenen Werkzeugkorb gelagert werden.
10. Die Vergrößerung der Plattform sowie das Anbringen von überhängenden Lasten, ist nicht gestattet.
11. Personen dürfen nicht mit dem Arbeitskorb verfahren werden.
12. Regalbedienung ist mit dem Arbeitskorb verboten.
13. Bei hochgefahrenen Arbeitskorb darf der Gabelstaplerfahrer den Fahrersitz nicht verlassen.
14. Der Arbeitskorb darf nur mit Gabelstaplern eingesetzt werden, die über die erforderliche Tragkraft von 1,5t verfügen. (Norm-Hubhöhe von 3,30m gemäß Richtlinie 86/663/EWG, siehe oben 4.2)
15. Vor Anbau des Arbeitskorbs muss gewährleistet sein, dass die bestimmungsgemäße Verwendung des Staplers gegeben ist und eine Verständigung zum Fahrer jederzeit gewährleistet ist.
16. Im Zweifelsfall muss die Standsicherheit des Staplers vor Anbau und Inbetriebnahme durch einen Sachverständigen nachgewiesen werden.
17. Ergänzend ist die Information zur Arbeitssicherheit von der BGHW DU 27.03 in aktueller Fassung zu beachten.
18. Der Arbeitskorb Typ RAK-slim ist zulässig für zwei Personen und vor jedem Gebrauch durch eine Sichtkontrolle auf einen ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.

## BETRIEBSANLEITUNG

### 6. WARTUNG

- Jährlich ist der Arbeitskorb auf Beschädigungen zu überprüfen. Ferner sind Korrosionsstellen mit geeigneten Maßnahmen auszubessern. Die Schweißnähte sind einer Sichtkontrolle zu unterziehen.
- Vor jedem Gebrauch sind die Sicherungsvorrichtungen zu prüfen. Hierzu gehört die Prüfung der Sicherungsbolzen auf Vollständigkeit, Unversehrtheit und auf Funktionalität in Verbindung mit dem Gabelstapler. Ferner sind die Tür und die Verriegelung auf Funktion zu prüfen. Das Rückseitige Schutzgitter darf nicht beschädigt sein, so dass keiner hierdurch an die Gefahrenstellen des Gabelstaplers kommen kann. Die Bedienungsanleitung muss gut leserlich an dem Arbeitskorb vorhanden sein.

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**RR-Industrietechnik GmbH**  
**Lise-Meitner-Straße 25**  
**48691 Vreden**  
**Deutschland**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte  
*Manufacturing plant*

**RR-Industrietechnik GmbH**  
**Lise-Meitner-Straße 25**  
**48691 Vreden**  
**Deutschland**

Beschreibung des Produktes  
*(Details s. Anlage 1)*  
Description of product  
*(Details see Annex 1)*

**Arbeitsbühne für Gabelstapler und Mitgänger-  
Flurförderzeuge**



Geprüft nach  
*Tested in accordance with*

**Merkblatt BGHW UD 27.03;**  
**Merkblatt BGHW UD 27.13**

Das Produkt entspricht den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes ProdSG § 21  
*The product is conform with the requirements of the Product Safety Act - ProdSG § 21*

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 326 16035501  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3517 7780  
Aktenzeichen / *File reference* 2.4 – 128/16 und 2.4-130 bis 132

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2016-05-02  
bis / *until* 2021-05-01



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-05-02

TÜV NORD CERT GmbH    Langemarckstraße 20    45141 Essen    [www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)    [machinery@tuev-nord.de](mailto:machinery@tuev-nord.de)

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1  
Annex 1, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 326 16035501

**Produktbeschreibung:** Arbeitsbühne für Gabelstapler und Mitgänger- Flurförderzeuge  
*Product description:*

**Typbezeichnung:**  
*Type designation:*

Arbeitsbühnen an Gabelstaplern Serie RAK						
Typen	RAK (Grundmodell)	slim	duo	one	one+	compact
Nutzlast (kg)	300	300	300	240	240	300
Eigengewicht (kg)	125	125	150	70	75	130
zul. Personenzahl	2	2	2	2	2	2
Breite (mm)	1200	800	1200	800	800	1200
Tiefe (mm)	800	1200	800	800	800	1080
Höhe (mm)	1900	1900	1850	1900	2020	1900

**Bemerkungen:** Die Tragfähigkeit des Mitgänger-Flurförderzeuges/Gabelstapler muss bei der  
*Remarks:* Hubhöhe, die der Höhe der angehobenen Arbeitsbühne entspricht, mindestens das 5-fache des Gewichtes betragen, das sich aus dem Eigengewicht der Arbeitsbühne, dem Gewicht der mitfahrenden Person und der Zuladung ergibt.



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2016-05-02

## BETRIEBSANLEITUNG

### 8. ANSCHRIFT



INDUSTRIE TECHNIK

**Verwaltung:**

RR-Industrietechnik GmbH  
Lise-Meitner Strasse 25  
48691 Vreden





# Working platform type RAK-SLIM



## Instruction Manual 01/2018

<b>1.</b>	<b>GENERAL INFORMATIONS.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Legend.....</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>3</b>
<b>4.</b>	<b>PRODUCT DESCRIPTION.....</b>	<b>4</b>
<b>4.1</b>	<b>Construction.....</b>	<b>4</b>
<b>4.2</b>	<b>Operation- and intended purpose.....</b>	<b>4</b>
<b>5.</b>	<b>OPERATION.....</b>	<b>4</b>
<b>6.</b>	<b>MAINTENANCE.....</b>	<b>5</b>
<b>7.</b>	<b>BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE.....</b>	<b>5</b>
<b>8.</b>	<b>BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS; FIRST AID.....</b>	<b>5</b>
<b>9.</b>	<b>ADDRESS.....</b>	<b>6</b>

# Operating instructions

## 1. GENERAL INFORMATION

This instruction manual applies to working platforms type RAK-slim. It contains all informations needed for a trouble free operation. The instructions and hints in this manual must be considered and followed.

When the product is used with its intended purpose as set out in the instruction manual, we will accept liability in accordance with our warranty conditions.

This instruction manual should be kept at a safe place. It is intended for the practical use and should be available for the user at the point of use.

The product mustn't be modified, extended or converted without the manufacturer's acceptance. No liability whatsoever can be accepted for modifications which haven't been approved by the manufacturer; all warranty rights expire in such cases.



### 1.1 Legend

„Warning“ This symbol implies possible danger to the health of persons.



„Prohibition“ This symbol implies direct danger to the health of persons.



„Information“ This symbol implies important informations for the correct use of the machine/ product.

## 2. BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

Everyone working with the product must be familiar with the contents of the instruction manual.

Before starting work, it has to be checked whether the intended fork lift truck is suitable for this purpose and can bear the required load safely.



**It is principally prohibited to stand under a suspended load. It is therefore prohibited to enter the working area while the working platform is raised.**

## 3. TECHNICAL DATA

Type	Width (mm)	Depth (mm)	Height (mm)	Weight (kg)	Lifting capacity (kg)
<b>RAK-slim</b> (allowed for two persons)	<b>800</b>	<b>1200</b>	<b>1900</b>	<b>125</b>	<b>300</b>

## Operating instructions

### 4. PRODUCT DESCRIPTION

#### 4.1 Construction

The working platform is constructed as followed:

- sturdy steel construction of hollow and rolled sections
- robust working cage
- Door with locking device
- Hinged frame with mounting profile for protection against the fork lift truck
- With attachment and retaining pin to prevent a slipping off the fork arms
- With integrated hinged tool box

#### 4.2 Operation- and intended purpose

The working platform is constructed to carry 2 persons for works up to 3,5m height.

### 5. OPERATION

1. Drive the fork arms into the attachment. Insert the retaining pin in the profiles provided behind the fork arms and secure it with the spring clip, so that the working platform cannot slip off, even if the fork lift brakes abruptly.
2. Drive the working platform to the required point of use.
3. Enter the platform via the entrance provided; close the door and keep it closed. Ensure that the lock is engaged.
4. If two people enter the platform or when carrying tools, remember that the permitted maximum weight must not be exceeded.
5. There mustn't be any obstacles in the lifting zone of the working platform.
6. It is prohibited to do any work less than 3m distance from open wires.
7. The person(s) on the platform must work in such a way, that they don't endanger themselves or someone else.
8. It is prohibited to climb on the working cage and to mount ladders or other scaffolds on it.
9. Loads may be only placed on the floor or in the tool box provided.
10. It is prohibited to enlarge the platform or to add overhanging loads.
11. It is prohibited to transport persons with the working platform.
12. It is prohibited to operate rack systems with the working platform.
13. The driver of the fork lift truck mustn't leave his seat while the working platform is lifted.
14. Before mounting the working platform, it must be ensured, that this is in conformity with the fork lift's intended use.
15. In case of doubts, the fork lift's stability has to be demonstrated by an expert before mounting the platform and starting work.
16. The most recent edition of the information on occupational issued by "BG Großhandel- und Lagerei- Berufsgenossenschaft U.048.03" must be considered.
17. The working platform must be visually examined before every use to ensure it is in perfect work-ing order.

## Operating Instructions

### 6. MAINTENANCE

- The working platform has to be checked up on signs of damage once a year. Suitable methods must be taken to repair any corrosion finds. Welding seams must be examined.
- The safety mechanisms have to be checked every time before use. This also includes to check that the retaining pins are complete, undamaged and operate correctly in combination with the fork lift truck. Correct operation of the door and its lock must be checked. The fence at the back mustn't be damaged, so that no one can reach the hazard area of the fork lift truck. The instruction manual must be readable and present at the working platform.

### 7. BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE

Defects founded have to be reported to the superior immediately.

### 8. BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS, FIRST AID

- Contact first-aider
- Emergency call
- Report the accident

## Operating Instructions

### 9. ADDRESS



INDUSTRIE TECHNIK

**Management:**

RR-Industrietechnik GmbH  
Lise-Meitner Strasse 25  
48691 Vreden